

ДОГОВОР
о совместной деятельности ФИЯ КНУ им. Ж. Баласагына и
Кыргызско-турецкого Университета «Манас».

г. Бишкек

« 12 » июне 2014 г.

Кыргызский Национальный Университет им. Ж. Баласагына, именуемый в дальнейшем «Университет», в лице ректора КНУ им. Ж. Баласагына профессора Исамидинова И.Ч., действующего на основании Устава, с одной стороны и Кыргызско-турецкий Университет «Манас» именуемый в дальнейшем «Учреждение» в лице ректора Себахаттин Балжы действующего на основании Устава, с другой стороны заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1. Организация курсов переводческой практики и педагогической практики студентов и выпускников Образовательных языковых программ (турецкий язык) Факультет иностранных языков КНУ им. Ж.Баласагына «Университета» на базе Кыргызско-турецкого Университета «Манас».

2. Цель договора

2.1. Совместная деятельность по организации курсов переводческой практики и педагогической практики высококвалифицированных специалистов из числа студентов Факультета иностранных языков КНУ им. Ж.Баласагына для работы в «Учреждении»

3. Обязанности сторон

Факультет обязуется:

- 3.1. Согласовать с руководством «Учреждения» сроки проведения и продолжительность практики, а также количество студентов;
- 3.2. Направлять по договоренности необходимое количество студентов в «Учреждение» на практику в соответствии с учебным планом и программой практики;
- 3.3. Консультировать, а также оказывать методическую помощь студентам, проходящим практику;
- 3.4. После окончания университета направлять на работу выпускников из числа отобранных «Учреждением» в процессе прохождения практики.
- 3.5. Доводить до сведения студентов информацию о сроках проведения курсов по подготовке гидов-переводчиков.

Учреждение обязуется:

- 3.6. Осуществлять непосредственное руководство студентами, прибывшими на практику;
- 3.7. Знакомить студентов с деятельностью, структурой и процессом работы данной организации;

4. Ответственность сторон

- 4.1. За невыполнение или ненадлежащее выполнение своих обязанностей вытекающих из данного договора, стороны несут ответственность, предусмотренную законодательством Кыргызской Республики;
- 4.2. Все споры по настоящему договору решаются путем переговоров;

4.3. В случае не достижения взаимоприемлемых решений, споры рассматриваются в установленном законодательном порядке;

5. Дополнительные условия

5.1. Стороны вправе расторгнуть настоящий договор при несоблюдении своих обязательств вытекающих из договора, при этом письменно уведомив об этом сторону за один месяц;

5.2. Настоящий договор составлен в двух подлинных экземплярах, для каждой из сторон имеющих одинаковую юридическую силу;

6. Юридические адреса сторон

Кыргызский Национальный
Университет им. Ж. Баласагына

Кыргызская Республика
г. Бишкек, ул. Фрунзе 547
Тел: 32-33-94, 46-63-18,

Кыргызско-Турецкий
Университет «Манас»

Кыргызская Республика
г. Бишкек, пр. Мира 56
Тел: 54-19-42,

Ректор КНУ им. Ж. Баласагына
Проф. Исамидинов И. Ч.



Ректор КТУ «Манас»
проф. Себахаттин Балжы

